

アシュランス【監査】 ニュースフラッシュ

Assurance NewsFlash

2008 年第 1 号

2008 年 1 月

A Note on Financial Reporting: the Year Ahead

Current status of the accounting standards

The following is a recap of the current status of various Indonesian accounting standards (“PSAKs”) as at the end of 2007 (or beginning of 2008). Many of these new standards are based on International Accounting Standards (“IAS”) or International Financial Reporting Standards (“IFRS”), adopted with little or no modification.

PSAKs applicable as of **2008** are:

財務報告上のご注意 ; 来たる年度

会計基準の現状

以下は、2007 年末(又は 2008 年初)での様々なインドネシア会計基準(PSAK)の現状の要約です。これらの新しい会計基準は、一般に、国際会計基準(IAS)又は国際財務報告基準(IFRS)をベースとして、ほとんど修正なしで採用されています。

2008 年 1 月 1 日もしくは、それ以降に開始される事業年度の財務諸表に適用されるインドネシア財務会計基準(PSAK、以下 会計基準と略す)は次の通りです。

Standard 会計基準	Comment 注釈
PSAK 13 Revised - Investment Property PSAK 13 (2007 年改訂) 投資不動産	The revised accounting standard is based on IAS 40 – Investment Property 改訂された会計基準は国際会計基準(IAS)第 40 号「投資不動産」をベースにする。
PSAK 16 Revised - Fixed Assets PSAK 16 (2007 年改訂) 固定資産	The revised standard is based on IAS 16 - Property, Plant and Equipment 改訂された会計基準は国際会計基準(IAS)第 16 号「有形固定資産」をベースとする。
PSAK 30 Revised - Accounting for Leases PSAK 30 (2007 年改訂) リース	The revised accounting standard is based on IAS 17 – Leases 改訂された会計基準は国際会計基準(IAS)第 17 号「リース」をベースとする。

In addition, there are a number of Islamic or *Shari'a* based standards applicable as of this year:

- Framework for the Preparation and Presentation of *Shari'a* Financial Statements

さらに、以下今年の初めから適用されるいくつかのイスラム方式もしくはシャリアベースの会計基準があります。

- シャリア財務諸表の作成と表示の様式

- PSAK 101 - Presentation of *Shari'a* Financial Statements
- PSAK 102 - *Murabahah* Accounting
- PSAK 103 - *Salam* Accounting
- PSAK 104 - *Istishna'* Accounting
- PSAK 105 - *Mudharabah* Accounting
- PSAK 106 - *Musyarakah* Accounting

These standards are mostly applicable to financial institutions operating based on *Shari'a* principles. However, please be advised that the proposed standards may also affect other entities, in particular when these entities enter into transactions based on *Shari'a* principles.

PSAKs that will be effective as of **2009** are:

- PSAK 101 号- シャリア(Shari'a)財務諸表の表示
- PSAK 102 号- ムラバラ(Murabahah)会計
- PSAK 103 号- サラム(Salam)会計
- PSAK 104 号- イステシナ(Istishna')会計
- PSAK 105 号- ムダラバ(Mudharabah)会計
- PSAK 106 号- ムシャラカ(Musyarakah)会計

これらの会計基準は、シャリア原則に基づき事業を行う金融機関にもつばら適用されますが、提示される会計基準はまた会社がシャリア原則に基づく取引に参加する環境下においては、これらの会社にも影響を及ぼすかもしれないことをご注意ください。

2009年1月1日もしくは、それ以降に開始される事業年度の財務諸表に適用されるインドネシア財務会計基準(PSAK、会計基準と略す)は次の通りです。

Standard 会計基準	Comment 注釈
PSAK 50 Revised (1999)-Financial Instruments: Presentation and Disclosures PSAK 50(2006年改訂)金融商品;表示と開示	The revised standard is based on IAS 32 - Financial Instruments: Presentation and Disclosure 改訂された会計基準は国際会計基準(IAS)第32号「金融商品;表示と開示」をベースとする。
PSAK 55 Revised (2006) - Financial Instruments: Recognition and Measurement PSAK 55(2006年改訂)金融商品;認識と測定	The revised standard is based on IAS 39 - Financial Instruments: Presentation and Disclosures 改訂された会計基準は国際会計基準(IAS)第39号「金融商品;認識と測定」をベースとする。

.These two standards will have a significant impact on almost all organizations. While comparative information is not required, the impact will need to be assessed on the date of adoption (1 January 2009.) Given the potential implications of these standards, we recommend you commence addressing the measurement issues now.

これらの2つの会計基準はほとんど全ての事業体に重要な影響を及ぼします。比較情報が要求されない一方で、その影響は採用日(2009年1月1日)において査定される必要があります。これらの会計基準に係わってくる可能性がある場合は、いまから測定問題への対応を開始することを私どもはお勧めいたします

Standards to be revised in 2008

The Indonesian Accounting Standards Board (“DSAK-IAI”) is considering launching several projects to revise the following standards in the **first semester of 2008**: These revised standards are likely to become effective in 2009

2008年に改訂が予定される会計基準

インドネシア会計基準委員会は2008年の前半期に以下の会計基準を改訂するためのいくつかのプロジェクトに着手しました。これらの改訂会計基準は2009年に発効となると思われ、これには以下が含まれます。

Standard 会計基準	Main source of the PSAK 会計基準の主な出所
PSAK 8- Events after the Balance Sheet Date, PSAK 8- 後発事象	IAS 10 – Events after the Balance Sheet Date 国際会計基準 (IAS) 第 10 号「後発事象」
PSAK 14 - Inventory PSAK 14- 棚卸資産	IAS 2 – Inventory 国際会計基準 (IAS) 第 2 号「棚卸資産」
PSAK 26 – Borrowing Costs PSAK 26- 借入費用	IAS 23 – Borrowing Costs 国際会計基準 (IAS) 第 23 号「借入費用」
PSAK 58 - Discontinuing Operations PSAK 58- 廃止事業	IFRS 5 – Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations 国際財務会計基準 (IFRS) 第 5 号「売却目的で保有している非流動資産と廃止事業」

Other standards expected to be revised later in 2008 include:

2008 年後半に改訂が予想されているその他の会計基準は次の通りです

Standard 会計基準	Comment 注釈
PSAK 1 - Presentation of Financial Statements PSAK 1- 財務諸表の表示	IAS 1 – Presentation of Financial Statements IAS 1-財務諸表の表示
PSAK 4 - Consolidated Financial Statements PSAK 4- 連結財務諸表	IAS 27–Consolidated and Separate Financial Statements IAS 27- 連結及び個別財務諸表
PSAK 5 – Segment Reporting PSAK 5- セグメント別報告	IFRS 8 – Operating Segments IFRS 8- セグメント別報告
PSAK 15 – Accounting for Investments in Associates PSAK 15- 関連会社投資の会計	IAS 28 – Investments in Associates IAS 28- 関連会社に対する投資
PSAK 33 – Accounting for General Mining PSAK 33- 一般鉱業会計	IFRS 6 – Exploration for and Evaluation of Mineral Resources IAS 28- 鉱業資源の探査と評価

PSAK 25 – Net Profit or Loss for the Period, Fundamental Errors and Changes in Accounting Policies PSAK 25- 期間純損益、基本的誤謬と会計方針の変更	IAS 8 – Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors IAS 8- 会計方針、会計上の見積の変更及び誤謬
PSAK 28 – Accounting for Loss Insurance PSAK 28- 損失保険の会計	IFRS 4 – Insurance Contracts IFRS 4- 保険契約
PSAK 53 - Share-Based Compensation PSAK 53- 株式報酬の会計	IFRS 2 – Share-Based Payment IFRS 2- 株式報酬(ストックオプション)の会計
PSAK (not yet numbered) PSAK (番号未定)	IFRS 7 - Financial Instruments: Disclosures IFRS 7- 金融商品; 開示

For *Shari'a*-based standards, the plan is to initiate projects in 2008 to revise PSAKs on the following types of transactions: *Zakat, Ijarah, Hawalah*

Please note that the list above represents a tentative plan that might be subject to changes in the future.

Should you have any concern or question regarding matters in this NewsFlash, please contact your engagement partner or Dudi Kurniawan of Pricewaterhousecoopers ' Tchchnical committee by phone at 62 21 521 2901 or email: dudi.m.kurniawan@id.pwc.com .

2008 年に公表が始まるシャリアベースの会計基準には、ザカト(Zakat)、イジャラ(Ijarah)とハワラ(Hawalah)取引に関係するものがあります。

上述のリストは暫定プランであり、今後の変更がありうることをご注意ください。

このニュースフラッシュでの掲載事項に関心又は質問がある場合は、どうぞ担当監査パートナー又は、プライスウオーターハウスクーパーズ・テクニカル・コミッティのドゥディ・クルニアン(Dudi Kurniawan)、電話 +62 21 521 2901 まで、もしくは eメール

dudi.m.kurniawan@id.pwc.com まで、ご連絡ください。

ご質問等の連絡先について、

ジャパンデスク、北村浩太郎、< hirotaro.kitamura@id.pwc.com >までご連絡ください、ご質問の内容により PwC の各業種の専門家をご紹介します。

KAP Haryanto Sahari & Rekan /プライスウオーターハウスクーパーズ

PricewaterhouseCoopers, Plaza 89, Jl. H.R. Rasuna Said Kav.X-7, NO.6 Jakarta 12920, INDONESIA , Telephone. +62 21 521 2901, Fax. +62 21 52905555,

お断り

この日本語訳は、PwC事務所の日系担当部にて作成していますが、原文が英語であることをご承知いただき、参考資料としてご利用ください。(英語の原文は、www.pwc.com/id から入手できます。

また、作成に当っては細心の注意を払っておりますが、掲載情報の正確さ、記載内容や意見、誤謬や省略について当事務所が責任を負うものではありません。実務上、ここに記載の問題が発生した場合には、関連する法律・規則を参照し、適切な専門家のアドバイスを入手する必要がありますことをご承知ください。